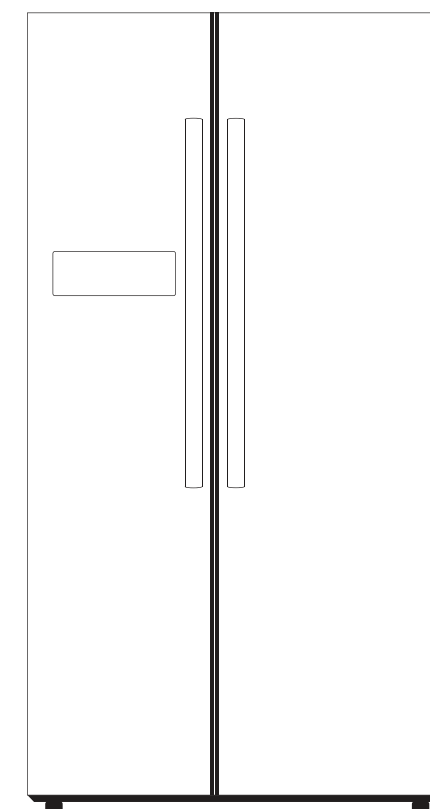




Vaasa SBS4011IN  
Bergen SBS5011IN

**Side by Side**  
**Kühl-/Gefrierkombination**



**Bedienungsanleitung**

---

## Sicherheitshinweise

Wichtiger Hinweis: Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät installieren und einschalten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Installation und Nutzung, abweichend von dieser Broschüre.

- Dieses Modell verwendet natürliches Kältemittelgas als Teil seines Kühlsystems. Dieses Gas ist bekannt als R600a (Isobutan) und ist umweltfreundlich, es ist jedoch brennbar. Bei der Handhabung und dem Transport des Geräts ist daher darauf zu achten, dass keine der Komponenten des Kältekreislaufs beschädigt werden.
- Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht auf dem Anschlusskabel zu stehen kommt.
- Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere künstlichen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, wie etwa ein Heizgerät oder einen Haartrockner.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Wenn dieses Gerät einen alten Kühlschrank mit einem Schloss ersetzen soll, muss das Schloss als Sicherheitsmaßnahme entfernt werden, bevor es gelagert oder entsorgt wird. Dadurch soll verhindert werden, dass Kinder sich im Inneren des Geräts einschließen können.
- Alte Kühl- und Gefriergeräte enthalten Isoliergase und Kältemittel, sie müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler. Bitte stellen Sie sicher, dass das Altgerät nicht beschädigt wird, bevor es von der entsprechenden Entsorgungsstelle abgeholt wird.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Stecken Sie keine beschädigten Stecker ein.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verdrehen oder beschädigen Sie es nicht.
- Stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen ein oder aus, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung betrieben werden, wenn eine angemessene Aufsicht vorhanden ist oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erteilt wurde, damit es in einer sicheren Weise betrieben werden kann. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb durch Erwachsene konzipiert, lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen oder sich an die Tür hängen.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine explosiven oder brennbaren Substanzen in das Gerät.
- Flaschen mit hochprozentigem Alkohol müssen gut verschlossen und vertikal in den Kühlschrank gestellt werden.
- Decken Sie das Gehäuse oder die Oberseite des Gerätes nicht ab.
- Sichern Sie das Zubehör im Gerät während des Transports, um eine Beschädigung zu vermeiden.

---

## Elektrische Sicherheit

### DAS GERÄT MUSS AN EINE GEERDETE STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN

- Bevor Sie das Gerät einstecken, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit jener auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt. Das Produkt ist für den Betrieb bei 220-240 V Wechselstrom mit 50 Hz ausgelegt. Eine abweichende Netzspannung kann das Gerät beschädigen.
- Das Gerät kann mit einem nicht wiederverdrahtbaren Stecker ausgestattet sein. Wenn die Gerätesicherung im Stecker getauscht werden muss, ist die Abdeckung der Sicherung anschließend wieder anzubringen. Wenn die Abdeckung der Sicherung verloren geht oder beschädigt wird, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden, bis der Stecker korrekt ausgetauscht wurde.
- Wenn der Stecker gewechselt werden muss, weil er nicht für Ihre Steckdose geeignet ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde, muss er abgeschnitten und ein entsprechender Stecker nach der Verdrahtungsvorschrift montiert werden. Dies muss von einem Elektrofachmann durchgeführt werden. Der entfernte Stecker muss sicher entsorgt werden, da das Einstecken in eine 13 Ampere Steckdose eine elektrische Gefahr darstellt.

## Transport und Handling

Für sicheres Anheben, kippen Sie das Gerät um nicht mehr als 45 Grad nach hinten. Heben Sie den Kühlschrank nur am Boden und den Ecken der Basis an. Transportieren Sie den Kühlschrank mit Vorsicht. Verwenden Sie niemals die Türgriffe zum Anheben. Um den Kühlschrank auf einer ebenen Fläche zu bewegen, neigen Sie ihn leicht und schieben Sie ihn nach hinten.

**Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen - sorgen Sie für genügend Personen, um das Gerät zu bewegen.**

## Installation und Einschalten des Geräts

- Die Betriebsspannung des Geräts ist 220-240 V bei 50 Hz.
- Bevor Sie das Gerät anstecken, überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der am Typenschild angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Sollte die Steckdose über keine Erdungskontakte verfügen oder der Stecker nicht passen, rufen Sie bitte einen autorisierten Elektriker zur Unterstützung.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Das Gerät sollte zumindest 10 cm Abstand zu Öfen, Herden und anderen Wärmequellen haben.
- Dieses Gerät darf niemals im Freien verwendet oder dem Regen ausgesetzt werden.
- Wenn das Gerät neben einem Gefrierfach oder Gefrierschrank platziert wird, sollten mindestens 10 cm Abstand eingehalten werden, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und installieren Sie das Gerät an einem geeigneten Ort, so dass mindestens 30 cm Luftraum über dem Gerät verbleiben.
- Auch von Küchenschränken sollten 10 cm Abstand gehalten werden.
- Die Rückseite des Gerätes sollte zumindest 7,5 cm von der Wand entfernt sein.
- Das Gerät muss in senkrechter Position auf einer ebenen Fläche eingesetzt werden.
- Nutzen Sie die einstellbaren Füße, um das Gerät zu nivellieren.
- Stellen Sie das Gerät auf keinen Teppich, dies behindert die korrekte Luftzirkulation.
- Das Gerät sollte nur auf einem ebenen und stabilen Boden aufgestellt werden.
- Wählen Sie einen trockenen und gut belüfteten Standort.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

## Vor der Inbetriebnahme

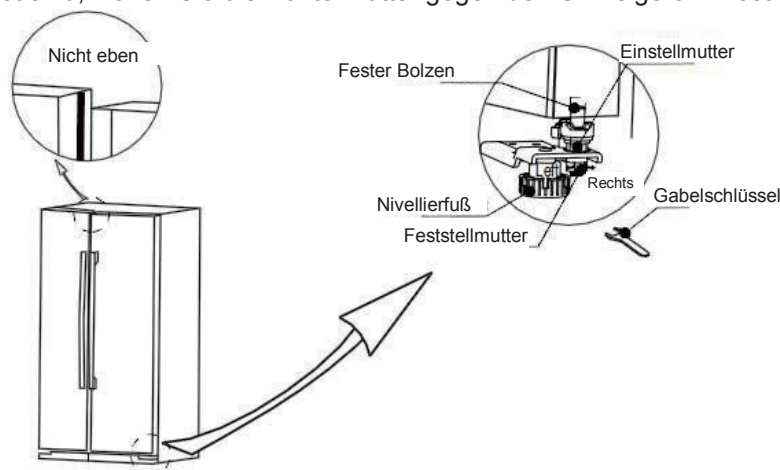
- Bevor Sie Ihr Gerät erstmals verwenden, lösen Sie einen Teelöffel Natron (Speisesoda) in warmen Wasser auf und wischen Sie damit alle Teile des neuen Geräts ab, anschließend wiederholen Sie den Vorgang mit reinem Wasser und einem sauberen Tuch. Lassen Sie das Gerät dann trocknen (stellen Sie dabei sicher, dass das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist).
- Entfernen Sie alle Schaumstoffteile und Klebestreifen für den Transport. Reinigen Sie den Innenraum mit einem Tuch und lauwarmem Seifenwasser. Wischen Sie mit klarem Wasser nach und reiben Sie den Innenraum trocken.
- Es kann eine Geruchsentwicklung auftreten, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten. Der Geruch verschwindet, wenn das Gerät zu kühlen beginnt.
- Wenn das Gerät positioniert ist, stellen Sie die Füße ein, damit das Gerät stabil steht. Dies ist wichtig, um einen ruhigen Lauf und das korrekte Öffnen/Schließen der Türen zu gewährleisten.
- Stecken Sie das Gerät an die Steckdose an, lassen Sie es aber noch mindestens 3 Stunden ruhen, bevor Sie es einschalten. Das Kühlmittel im Gerät braucht nach dem Transport und dem Positionieren Zeit, um sich zu beruhigen, ansonsten kann die Kühlleistung negativ beeinflusst werden.
- Nach der Ruhezeit können Sie das Gerät einschalten, und der Kompressor beginnt zu arbeiten. Stellen Sie am Bedienfeld die Temperatur für das Kühlteil auf 4°C und für das Gefrierabteil auf -18°C ein. Schließen Sie die Türen.
- Sie können ein leises Gurgeln vernehmen, wenn das Kühlmittel durch das Kühlsystem und die Rohrleitungen an der Rückwand des Geräts gepumpt wird. Wenn der Kompressor in Betrieb ist, hört man ein leise surrendes oder pulsierendes Geräusch. Wenn der Thermostat schaltet, sind schwache Klickgeräusche zu hören, wenn der Betriebszyklus wechselt (dies ist normal).
- Um Energie zu sparen, sollten Sie die Häufigkeit und Dauer der Türöffnungen minimieren.

## Justieren der Türen

Wenn die Türen des Geräts nicht korrekt ausgerichtet sind, können Sie ihre Höhe einstellen. Befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.

**Hinweis: Die maximale Einstellhöhe ist 5 mm**

Drehen Sie die Kontermutter im Uhrzeigersinn (wie unten in der Abbildung zu sehen) mit einem Schraubenschlüssel 2 volle Umdrehungen, um sie zu lösen. Nun können Sie die Einstellmutter drehen (wie unten dargestellt), um die Türe anzuheben oder zu senken. Wenn die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Kontermutter gegen den Uhrzeigersinn fest.



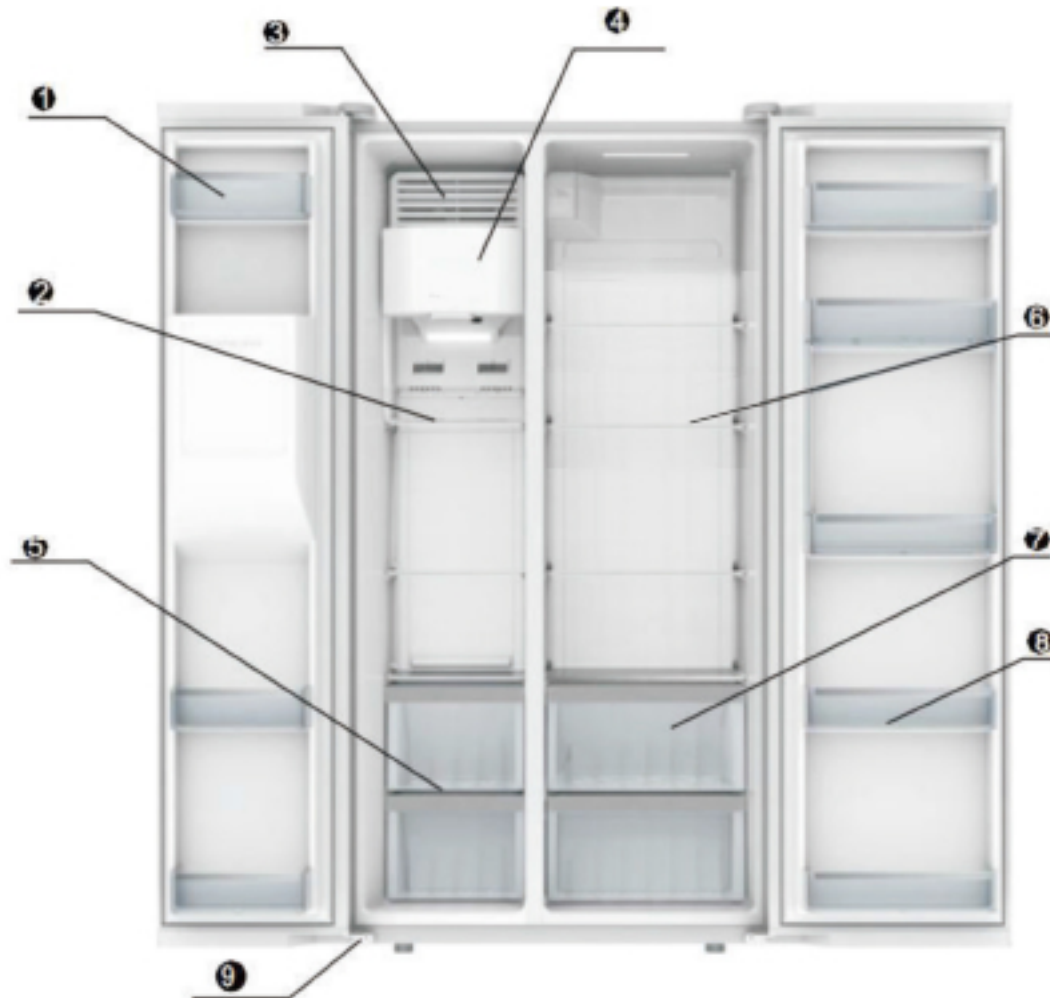
**Wenn die Tür zu niedrig ist:**

Öffnen Sie die Türe, nehmen Sie einen Gabelschlüssel und drehen Sie die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür anzuheben. Wenn die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Kontermutter im Uhrzeigersinn fest.

**Wenn die Tür zu hoch ist:**

Öffnen Sie die Türe, nehmen Sie einen Gabelschlüssel und drehen Sie die Einstellmutter im Uhrzeigersinn, um die Tür abzusenken. Wenn die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Kontermutter im Uhrzeigersinn fest.

## Darstellung des Geräts und der Abteilmächer



❶ Türfach Gefrierabteil

❷ Fachboden aus Glas Gefrierabteil

❸ Eismaschine

❹ Eiswürfelfach

❺ Schublade Gefrierabteil

❻ Fachboden aus Glas Kühlabteil

❼ Gemüsefach

❽ Türfach Kühlabteil

❾ Untere Abdeckung








# Gerätebedienung

## Bedienfeld



	<p>Schaltfläche Sperren/Entsperren, 3 Sekunden lang drücken, um das Display zu sperren oder zu entsperren. Wenn das Display gesperrt ist, können bis auf die Schaltfläche DISPENSER keine Funktionen angewählt werden.</p>
	<p>Symbole Gesperrt/Entsperrt, bei gesperrtem Display erscheint das Symbol Gesperrt, bei aktiviertem Display das Symbol Entsperrt.</p>
	<p>Schaltfläche <b>Temperatureinstellung Gefrierschrank</b>, zum Einstellen der Temperatur im Gefrierabteil.</p>
	<p>Anzeige der Temperatureinstellung für das Gefrierabteil.</p>
	<p>Schaltfläche <b>Temperatureinstellung Kühlschranks</b>, zum Einstellen der Temperatur im Kühlabteil.</p>
	<p>Anzeige der Temperatureinstellung für das Kühlabteil.</p>
	<p>Schaltfläche - Einstellung der Betriebsart Hier können die Betriebsarten „Betrieb aussetzen (suspension)“ -&gt; „Schockfrieren (quick-freezing)“ -&gt; „Schnellkühlen (quick-cooling) + Schockfrieren“ -&gt; „Schnellkühlen“ -&gt; „Beenden (cancel)“ kreisförmig eingestellt werden.</p>
	<p>Symbol für Schockfrieren. Das Symbol leuchtet auf, wenn die Funktion Schockfrieren aktiv ist, ansonsten ist das Symbol unbeleuchtet. Die Temperatureinstellung für das Schockfrieren im Gefrierabteil ist -24°C.</p>
	<p>Symbol für Schnellkühlen. Das Symbol leuchtet auf, wenn die Funktion Schnellkühlen aktiv ist, ansonsten ist das Symbol unbeleuchtet. Die Temperatureinstellung für das Schnellkühlen im Kühlschranksabteil ist 2 °C.</p>

# Gerätebedienung

	<p>Symbol für „Betrieb aussetzen (suspension)“. Das Symbol leuchtet auf, wenn die Funktion „Betrieb aussetzen“ aktiv ist, ansonsten ist das Symbol unbeleuchtet. Die Betriebsart „Betrieb aussetzen“ ist für Situationen vorgesehen, wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht im Betrieb ist. Dann wird das Kühlsystem des Kühlabteils abgestellt und das Gefrierabteil wird konstant auf 18°C gehalten. Wenn der Modus „Betrieb aussetzen“ aktiv ist, leuchtet dieses Symbol auf.</p>
	<p><b>Schaltfläche - DISPENSER</b>, kurz drücken, für die Vorwahl von Eiswürfeln (ice cube), Crushed-Eis (crushed ice), Kaltwasser (cool water) oder Beenden (cancel). Drücken Sie auf die Schaltfläche, bis die gewünschte Funktion eingestellt ist.</p> <p><b>Schaltfläche - Filter austauschen</b>, drücken Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang, um einen neuen 6-monatigen Zyklus zu starten (siehe „Wasserfilter austauschen“). Nachdem der Filter ausgetauscht wurde, drücken Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang, um den Timer neu zu starten.</p>
	<p>Symbol für Eiswürfel, wenn die Funktion eingestellt ist, leuchtet das Symbol.</p>
	<p>Symbol für Crushed-Eis, wenn die Funktion eingestellt ist, leuchtet das Symbol.</p>
	<p>Symbol als Erinnerung, dass der Filter getauscht werden muss. Das Erinnerungssymbol beginnt zu leuchten, wenn der Filter 150 Tage in Betrieb war, und nach 180 Tagen zu blinken. Nachdem der Filter ausgetauscht wurde, sollten Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang drücken, um den Timer neu zu starten.</p>
	<p>Schaltfläche - Eismaschine ausschalten, drücken Sie die Schaltfläche, um die Eisfunktion ein- oder auszuschalten. Wenn die Funktion Eismaschine ausschalten gewählt ist, schaltet sich die Eismaschine ab.</p>
	<p>Symbol für Eismaschine aus, wenn die Eisfunktion ausgeschaltet ist.</p>

---

# Gerätebedienung

## Vorbereitung des Geräts

### Schritt 1

Ein neues Gerät kann Gerüche entwickeln, bitte reinigen Sie den Innenraum des Kühlschranks mit warmem Essigwasser, um ihn zu entfernen. Verwenden Sie kein aggressives, scheuerndes, stark basisches oder lösungsmittelhaltiges Reinigungsmittel.

## Geeigneter Standort



### Das Kältemittel ist gefährlich!

Das Kältekreislaufsystem der kombinierten Kühl- und Gefriereinheit enthält das umweltfreundliche, jedoch brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Nur autorisierte Fachkräfte dürfen Arbeiten an der Kälteanlage durchführen.

Um sicherzustellen, dass im Falle eines Auslaufens des Kältemittels kein brennbares Gasgemisch entstehen kann, sind nach der Norm EN 378 pro 8 g Kältemittel 1 m<sup>2</sup> Raumfläche vorzusehen. Die Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild angegeben. Stellen Sie keine wärmestrahrenden Geräte auf die Kühl-Gefrier-Kombination, wie eine Mikrowelle oder einen Toaster etc. Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab. Verwenden Sie bitte keinerlei elektrische Geräte im Inneren des Kühlschranks.

**Verletzungsgefahr beim Transport!** Die Kühl-Gefrier-Kombination ist sehr schwer, wenn sie auf den Fuß oder eine Hand fällt, hat das Verletzungen zur Folge. Bitte organisieren Sie die Hilfe weiterer Personen für den Transport, das Installieren und Aufstellen.

### Gefahr von Schäden!

Ein fehlerhafter Gebrauch der Kühl-Gefrier-Kombination kann Schäden verursachen. Der maximale Neigungswinkel beim Transport sollte 45° nicht übersteigen.

Ein horizontales Umlegen der Kühl-Gefrier-Kombination sollte möglichst vermieden werden. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge zum Entfernen der Schutzfolie auf den Türen. Die Umgebungstemperatur der Kühl-Gefrier-Kombination sollte zwischen 16°C und 38°C liegen. Um einen minimalen Energieverbrauch und eine maximale Kühlleistung zu gewährleisten, sollte der Standort die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Nicht zu warm, trocken und gut belüftet.
- Kein direktes Sonnenlicht.
- In einen Raum mit mindestens 10 m<sup>3</sup>.

Das Gerät sollte nicht unmittelbar neben Öfen, Herden oder der Heizungsinstallation aufgestellt werden. Für die Kühl-Gefrier-Kombination sollten die folgenden Abstände eingehalten werden:

- E-Herd: 10 cm.
- Öl- oder Kohleofen: 10 cm.
- Kühlgerät: 10 cm.
- Waschmaschine/Geschirrspülmaschine: 10 cm.
- Wände: 10 cm.

Sollten die oben genannten Abstände nicht einzuhalten sein, sollte eine thermische Isolierung vorgesehen werden. Wenn eine geothermische Anlage im Bereich der Kühl-Gefrier-Kombination installiert ist, muss unter der Kühl-Gefrier-Kombination eine thermische Abschirmung aus robusten Materialien vorgesehen werden.

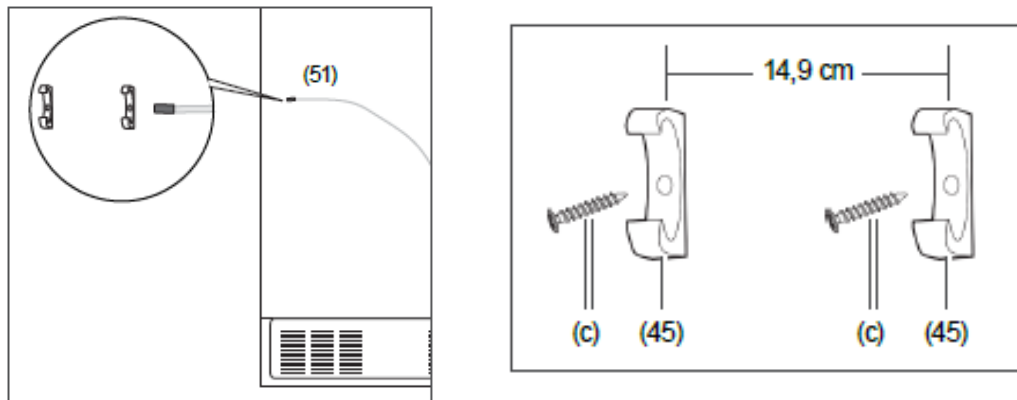


## Gerätebedienung

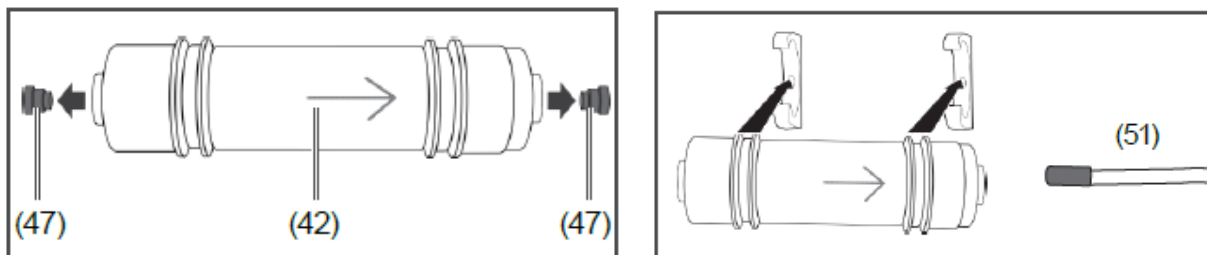
Für die Wandmontage des Wasserfilters (42) benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Bohrmaschine
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Zollstock
- Wasserwaage
- Bleistift

Die Montage darf nur an einer geeigneten, massiven Wand erfolgen. Bei Leichtbauwänden können spezielle Dübel oder Anker erforderlich sein. Ziehen Sie einen Fachmann zurate.






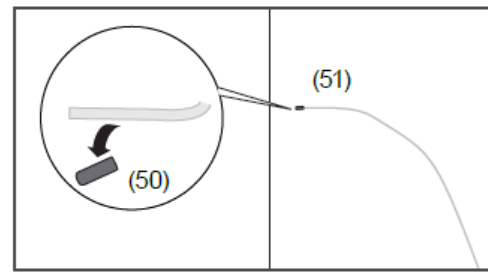
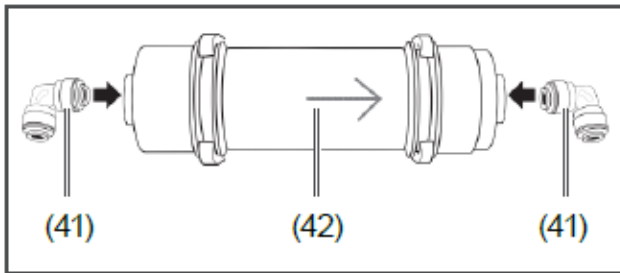
1. Bestimmen Sie die Montagehöhe des Wasserfilters (42). Der weiße Geräteschlauch (51) muss bis zum Wasserfilter reichen.
2. Markieren Sie zwei Punkte an der Wand, die auf der zuvor bestimmten Montagehöhe liegen. Der Abstand zwischen den Punkten soll 14,9 cm betragen. Verwenden Sie dazu Zollstock, Bleistift und Wasserwaage.
3. Prüfen Sie die Bohrbereiche mit einem Metallsuchgerät. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Stelle für die Montage.
4. Bohren Sie mit einem Steinbohrer an den gekennzeichneten Positionen je ein ca. 25 mm tiefes Loch.
5. Stecken Sie die Dübel (d) komplett in die Bohrlöcher.
6. Schrauben Sie die Wandhalterungen (45) mit den Schrauben (c) an der Wand fest. Verwenden Sie dazu einen Kreuzschlitz-Schraubendreher. Die Schrauben versinken dabei in den Wandhalterungen.
7. Ziehen Sie beide Kappen (47) vom Wasserfilter ab.
8. Drücken Sie den Wasserfilter so in die Wandhalterungen, dass der Pfeil auf dem Wasserfilter in Richtung des weißen Geräteschlauchs (51) zeigt.



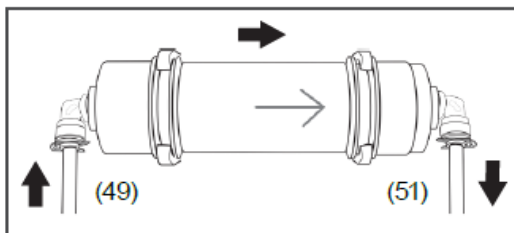
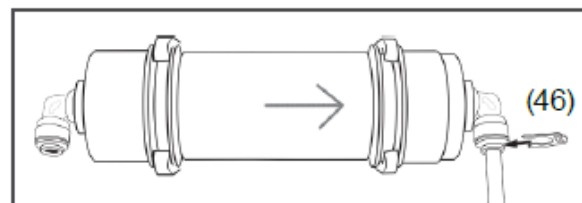
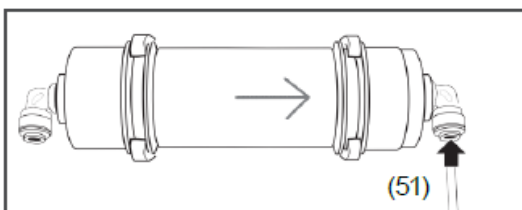
### Wasserfilter anschließen

Für den Anschluss des Wasserfilters (42) benötigen Sie diese Teile:

- |      |   |                     |
|------|---|---------------------|
| (41) |  | 2× Schlauchkupplung |
| (49) |  | 1× Zulaufschlauch   |
| (46) |  | 2× Halteklips       |



1. Stecken Sie die Schlauchkupplungen (41) auf den Wasserfilter (42) und drücken Sie sie fest.
2. Nehmen Sie die Kappe (50) vom weißen Geräteschlauch (51) ab.
3. Stecken Sie das Ende des Geräteschlauchs bis zur Markierung in die Schlauchkupplung, zu der der Pfeil am Wasserfilter zeigt.
4. Fixieren Sie den Geräteschlauch mithilfe eines Halteklips (46).
5. Stecken Sie ein Ende des Zulaufschlauchs (49) bis zur Markierung in die freie Schlauchkupplung am Wasserfilter und fixieren Sie den Zulaufschlauch mit einem Halteklip.



Die Verbindungen zu den Schlauchkupplungen lassen sich folgendermaßen lösen:

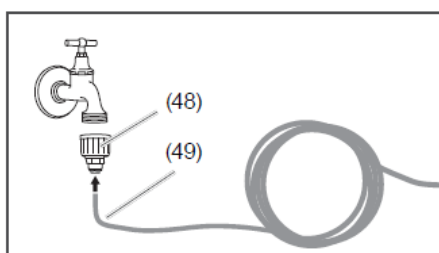
1. Ziehen Sie den Halteklip ab.
2. Drücken Sie mit einem kleinen Schlitz-Schraubendreher den Verbindungsring an der Schlauchkupplung in Richtung Schlauchkupplung und ziehen Sie dabei die Schlauchkupplung

### ab. **Gerät an die Wasserversorgung anschließen**

Gefahr von Wasserschäden! Fehlerhafte Montage des Wasseranschlusses kann Wasserschäden zur Folge haben.

- Das Gerät ist auf einen Wasserdruck von 2 – 7 bar ausgelegt. Bei einem höheren Wasserdruck muss ein Druckminderer eingebaut werden. Im Zweifelsfall beim Wasserwerk nach dem Wasserdruck erkundigen.
- Das Gerät nicht an den Wasserhahn oder die Mischarmatur eines Heißwasserbereiters anschließen wie z. B. Durchlauferhitzer, druckloser Boiler etc.
- Schläuche knickfrei verlegen und sorgfältig anschließen.
- Mitgelieferten Zulaufschlauch nicht verlängern, wenn er zu kurz ist. In diesem Fall unseren Service kontaktieren (siehe Seite 41).
- Keinen alten, bereits vorhandenen Schlauch verwenden.

Für die Wasserversorgung benötigen Sie einen Wasserhahn mit einem 3/4 Zoll-Schraubanschluss



1. Schieben Sie den Zulaufschlauch (49) in den ¾ Zoll-Schraubanschluss (48).
2. Schrauben Sie den ¾ Zoll-Schraubanschluss handfest an einen Wasserhahn.
3. Öffnen Sie die Wasserzufuhr

## Gerät an die Stromversorgung anschließen

Beschädigungsgefahr!

Wenn das Kühlgerät liegend transportiert wurde, kann Schmiermittel aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf gelangt sein.

- Das Kühlgerät möglichst nicht in die Horizontale kippen.
  - Nach dem Transport und vor dem Anschließen das Gerät ca. 2 Stunden aufrecht stehen lassen. Dadurch hat das Schmiermittel genügend Zeit, um in den Kompressor zurückzufließen.
  - Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose (220–240 V~ /50 Hz).
- Wenn Sie eine Gerätetür öffnen, ist der Geräteinnenraum beleuchtet.  
Alles Wichtige zur Bedienung finden Sie ab Seite 13.

## Anleitung für die Eismaschine

- Wenn Eiswürfel oder Crushed-Eis produziert wird, entstehen Geräusche: Das Wasserzulaufventil erzeugt ein Summen, wenn das Wasser in den Eiswürfelbehälter fließt, entstehen Geräusche, der Eiscrusher macht Geräusche und schließlich hört man auch das Eis, wenn es in den Eisbehälter fällt. Diese Geräusche sind normal.




- Das Eis im Behälter kann zusammenfrieren. Nehmen Sie in diesen Fällen den Eisbehälter heraus und trennen Sie die Eiswürfel vorsichtig mit einem Kunststoff- oder Holzwerkzeug. Andere Möglichkeiten sind im Kapitel „Reinigen des Eisbehälters“ beschrieben.

Um ein Überhitzen der Eismaschine zu vermeiden, entnehmen Sie das Eis erst nach etwa 1 Minute, nachdem die Produktion abgeschlossen ist. Warten Sie bitte, bis die Maschine die normale Betriebstemperatur wieder erreicht hat. Wenn Sie viel Eis benötigen, können Sie auch den Eisbehälter entnehmen. Im Kapitel „Reinigen des Eisbehälters“ wird beschrieben, wie Sie den Eisbehälter aus dem Kühlschrankschrankteil entfernen können.

- Wenn sich nur wenig Eis im Eisbehälter befindet, sollte kein Eis entnommen werden. Bitte warten Sie, bis sich neues Eis gebildet hat.

Damit das Eis keinen unangenehmen Geruch oder einen schlechten Geschmack annimmt, sollten Sie den Eisbehälter regelmäßig reinigen.

- Eis und kaltes Wasser können nur entnommen werden, wenn die Türe des Gefrierabteils geschlossen ist. Wenn die Türe des Gefrierabteils während der Entnahme geöffnet wird, wird die Funktion automatisch gestoppt.


Wenn    nicht mehr angezeigt wird, drücken Sie erneut auf die Schaltfläche

## DISPENSER.

### Wasserspender

#### Kaltes Wasser entnehmen



1. Drücken Sie auf die Schaltfläche DISPENSER, bis dass  aufleuchtet.
2. Drücken Sie das Glas gegen die Entnahmetaste 18. Das kalte Wasser fließt in das Glas.
3. Ziehen Sie das Glas von der Entnahmetaste 18 zurück, um die Entnahme zu beenden.

# Gerätebedienung

## Crushed Eis entnehmen



1. Drücken Sie auf die Schaltfläche DISPENSER, bis die Anzeige aufleuchtet.
2. Achten Sie darauf, dass das Glas gut an der Entnahmeöffnung anliegt, um das gesamte Eis aufzufangen.
3. Drücken Sie das Glas gegen die Entnahmetaste 18. Füllen Sie das Glas mit Crushed Eis.
4. Ziehen Sie das Glas von der Entnahmetaste 18 zurück, um die Entnahme zu beenden.

## Eiswürfel entnehmen



1. Drücken Sie auf die Schaltfläche DISPENSER, bis die Anzeige aufleuchtet.
2. Drücken Sie das Glas gegen die Entnahmetaste 18. Die Eiswürfel beginnen in das Glas zu fallen.
3. Ziehen Sie das Glas von der Entnahmetaste 18 zurück, um die Entnahme zu beenden.

## Eismaschine stilllegen

Wenn die Eis- oder Kaltwasserfunktion längere Zeit nicht benötigt wird, können Sie die Eismaschine stilllegen:



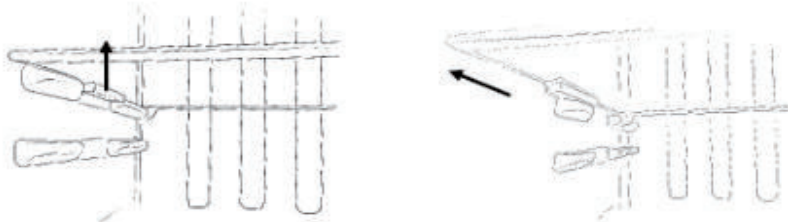
1. Drücken Sie die Schaltfläche ICE OFF. Die Anzeige leuchtet auf und ein Signalton ertönt.
2. Legen Sie den Behälter 17 ein, um Energie zu sparen.
3. Wenn Sie die Eismaschine wieder aktivieren möchten, entfernen Sie den Behälter 17, schließen Sie die Türe des Gefrierabteils und drücken Sie auf die Schaltfläche ICE OFF.

# Gerätebedienung

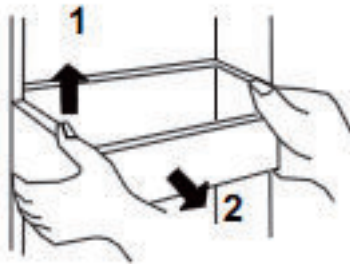
## Einstellen der Fächer und Einlegeböden

**Wichtiger Hinweis: Bitte entfernen Sie alle Lebensmittel und Getränke, bevor Sie die Fachböden oder Türfächer einstellen oder herausnehmen.**

Sie können die Einlegeböden im Kühl- und Gefrierabteil an Ihre Bedürfnisse anpassen. Um einen Fachboden zu entfernen, heben Sie ihn leicht an, damit die Kunststoffrasten an beiden Seiten frei kommen, und ziehen Sie den Einlegeboden dann heraus.



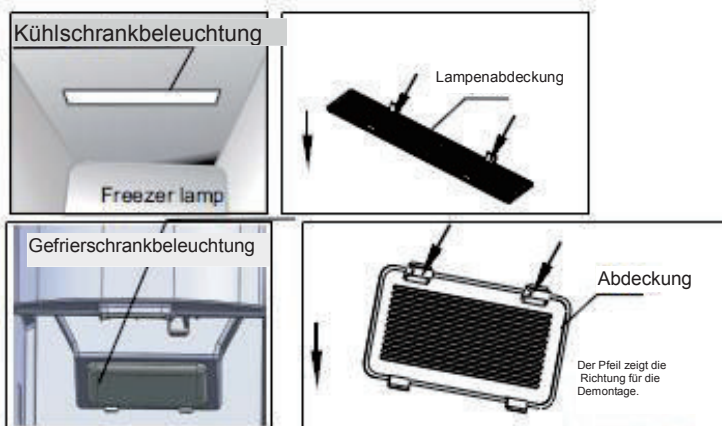
Sie können die Türfächer im Kühl- und Gefrierabteil an Ihre Bedürfnisse anpassen. Um ein Türfach herauszunehmen, halten Sie es an beiden Seiten fest, heben Sie es an (1) und ziehen Sie es dann zu sich (2).



## Austausch der Glühlampe

Die Beleuchtung der Kühl- und Gefrierkombination besteht aus langlebigen und energieeffizienten LED-Lampen. Sie sollten den gesamten Produktlebenszyklus halten.

Die Lampe ist ein 12V LED-Modul, und im unwahrscheinlichen Fall, dass es ausfällt, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.



## Umbauen der Türen

Die Richtung der Türöffnung kann nicht verändert werden.

---

## Energiespartipps

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie einer Geschirrspülmaschine oder einem Heizkörper.
- Wählen Sie für das Gerät einen gut belüfteten Raum und sorgen Sie dafür, dass die Belüftungsöffnungen frei sind.
- Lassen Sie die Türen nicht zu lange offen stehen, dadurch dringt warme Luft ein, was die Eisbildung beschleunigt und den Energieverbrauch ansteigen lässt. Stellen Sie sicher, dass kein Gefrier- oder Kühlgut das korrekte Schließen der Türen behindert.
- Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen sauber und unbeschädigt sind.
- Geben Sie leicht verderbliche Lebensmittel (jene mit einer kurzen Haltbarkeit), in den kältesten Teil des Kühlschranks. Das Gemüsefach ist der wärmste Teil des Kühlschranks und sollte für Gemüse, Salat und Früchte verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht: die kalte Luft, die im Gerät zirkuliert, wird dadurch blockiert und es bilden sich warme Zonen.
- Lassen Sie heiße Gerichte erst abkühlen, bevor Sie sie in die Kühl- und Gefrierkombination geben.

## Lagerungshinweise für das Tiefkühlen

- Lagern Sie frische Lebensmittel in luftdichten Boxen, geben Sie sie in Beutel oder wickeln Sie sie in Folie ein, die zum Einfrieren geeignet sind.
- Achten Sie darauf, dass einzufrierende Lebensmittel nicht direkt an bereits tiefgekühlter Ware anliegen.
- Tiefkühlware sollte nach dem Einkauf so rasch als möglich in den Gefrierschrank gegeben werden.
- Um Frostschäden an frischem Gemüse oder Früchten zu vermeiden, sollten sie vor dem Einfrieren verarbeitet werden.
- Beachten Sie immer die Lagerhinweise, die auf den Lebensmittelverpackungen aufgedruckt sind. Allerdings sollten die unten angegebenen maximal empfohlenen Aufbewahrungszeiten bei  $-18^{\circ}\text{C}$  (4 Sterne Gefrierfach) nicht überschritten werden:
  - Frisches Fleisch und Geflügel: bis 12 Monate
  - Gekochtes Fleisch und Geflügel: bis 2 Monate
  - Frischer Fisch: bis 6 Monate
  - Früchte und Gemüse: bis 12 Monate
  - Brot und Kuchen: bis 6 Monate

## Stromausfall

Halten Sie bei einem Stromausfall die Türen des Geräts geschlossen. Sollte die Temperatur im Gefrierabteil zu sehr angestiegen sein, kontrollieren Sie zuerst den Zustand der Lebensmittel vor dem neuerlichen Einfrieren.

- Speiseeis: Wenn es aufgetaut ist, muss es entsorgt werden.
- Früchte und Gemüse: Sollte verkocht und rasch aufgebraucht werden.
- Brot und Kuchen: Kann ohne Gefahr wieder tiefgekühlt werden.
- Fisch: Sollte wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden.
- Gekochte Gerichte: Sollten wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden.
- Große Fleischstücke: Sollten wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden
- Kleine Fleischstücke: Sollten wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden
- Geflügel: Sollte wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden



---

# Wartung und Reinigung

**Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen.**

## Innenreinigung

- Schütten Sie kein Wasser in das Gerät.
- Der Innenraum sollte regelmäßig gereinigt werden. Verwenden Sie dazu eine Natronlösung (Speisesoda) mit lauwarmem Wasser (5 ml in 0,5 l Wasser)
- Reinigen Sie die Zubehörteile getrennt mit Seife und Wasser. Geben Sie sie nicht in die Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie den Innenraum nach der Reinigung mit reinem Wasser nach und trocknen Sie ihn sorgfältig.
- Stecken Sie nach Abschluss der Reinigung das Gerät mit trockenen Händen wieder an.

## Außenreinigung

- Waschen Sie die Außenflächen mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte.
- Die Unterseite des Geräts hat scharfkantige Ecken. Geben Sie Acht, dass Sie sich bei der Reinigung nicht verletzen.
- Einmal oder zweimal im Jahr sollte der Staub von der Rückseite des Geräts und des Kompressors mit einem Pinsel oder Staubsauger entfernt werden, da eine Ansammlung von Staub die Leistung des Geräts verringert und einen erhöhten Energieverbrauch verursacht.

## Wenn das Gerät nicht verwendet wird

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, entleeren Sie alle Abteile und führen Sie eine Innenreinigung durch. Lassen Sie die Türen einen Spalt offen, damit sich keine Gerüche bilden.

## Abtauen

**Hinweis: Gehen Sie bei der nachfolgenden Tätigkeit mit Vorsicht vor.**

- Das Gerät ist so gebaut, dass es normalerweise nie abgetaut werden muss. Sollte dennoch ein Abtauen erforderlich sein, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Brauchen Sie womöglich die Lebensmittel im Gefrierabteil auf, bevor Sie ihn abtauen. Das restliche Gefriergut muss herausgenommen und gut in Zeitungspapier eingewickelt werden, bis es nach der Reinigung wieder eingelegt werden kann.
- Stecken Sie das Gerät aus.
- Öffnen Sie die Türe des Gefrierabteils.
- Stellen Sie einen geeigneten Behälter vor das Gerät, um das Wasser vom Abtauen aufzufangen.
- Reinigen und trocknen Sie an dem Abtauen den Innenraum.
- Stecken Sie das Gerät wieder ein und legen Sie das Gefriergut wieder in das Tiefkühlabteil.

Das Abtauen kann beschleunigt werden, indem man Schüsseln mit heißem (nicht kochenden) Wasser in den Gefrierschrank stellt und das Eis mit einem geeigneten Plastikschaaber löst.



**Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, sie können das Gerät beschädigen. Verwenden Sie keinesfalls ein elektrisches Heizgerät, dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.**

# Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Die Kühl- und Gefriereinheit arbeitet nicht	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
	Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
	Überprüfen Sie den Stecker des Geräts.
	Überprüfen Sie die Sicherung.
	Überprüfen Sie, ob die Spannung für das Gerät korrekt ist.
	Gibt es irgendein Problem mit der Steckdose? Stecken Sie zum Überprüfen den Stecker an einer Steckdose an, von der Sie sicher sind, dass sie funktioniert.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch	Überprüfen Sie, ob das Gerät überfüllt ist.
	Überprüfen Sie, ob die Temperatur korrekt eingestellt ist.
	Stellen Sie sicher, dass das Gerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist oder nahe bei einer Wärmequelle aufgestellt ist.
	Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur innerhalb der Betriebsgrenzen des Geräts liegt.
	Werden die Türen des Geräts häufig geöffnet? Wenn die Tür geöffnet wird, dringt die Luftfeuchtigkeit der Raumluft in das Gerät ein, besonders wenn die relative Feuchte der Luft hoch ist. Je häufiger die Tür bei feuchten Bedingungen geöffnet wird, umso mehr Feuchtigkeit sammelt sich im Gerät an.
Die Temperatur im Gerät ist zu kalt	Korrigieren Sie die Temperatureinstellung auf einen passenden Wert.  Die niedrigste Temperatureinstellung sollte nur für das Schnellkühlen für maximal 2 Stunden verwendet werden, wenn eine große Menge von Lebensmitteln in den Kühlschrank gegeben wird. Wenn dies nicht befolgt wird, kann die Temperatur im Kühlschrank auf unter 0°C fallen, da der Kompressor im Dauerbetrieb läuft.
Die Innenflächen des Geräts sind nass	Verursacht durch Kondensation - Trocknen Sie die Innenflächen im Gerät.
Die Außenflächen des Geräts sind nass	Verursacht durch Kondensation - Trocknen Sie die Außenflächen des Geräts sorgfältig.
Unangenehme Gerüche	Prüfen Sie alle Lebensmittel und Getränke im Kühlschrank auf das Ablaufdatum und korrekte Verpackung. Bei Mängeln sollten sie sofort entfernt oder neu verpackt werden.  Prüfen Sie alle Fächer und die Lade auf verschüttete Flüssigkeiten. Entfernen Sie auch die Laden, um zu prüfen, ob sich verschüttete Flüssigkeit darunter befindet. Wenn verschüttete Getränke nicht rasch entfernt werden, können sich unangenehme Gerüche bilden.
	Überprüfen Sie, ob der Wasserablauf verstopft oder die Tropfasse auf der Rückseite des Geräts voll ist. Der Wasserablauf kann mit heißem Wasser gereinigt werden, allerdings müssen Sie sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker abgezogen ist.  Fangen Sie das Reinigungswasser mit einem geeigneten Behälter auf.



# Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Die Türen schließen nicht richtig	Stellen Sie sicher, dass keine Produkte die Türen behindern.
	Überprüfen Sie, ob alle Einlegeböden und Fächer korrekt eingesetzt sind.
	Überprüfen Sie die Türdichtung auf korrekten Sitz.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt nivelliert steht.
Ungewöhnliche Geräusche	Überprüfen Sie, ob das Gerät stabil auf einer ebenen Fläche aufgestellt ist.
	Überprüfen Sie die Abstände zur Umgebung und stellen Sie sicher, dass das Gerät frei steht.
	<b>Gurgelnde Geräusche:</b> Das Geräusch entsteht, wenn das Kältemittel durch die Rohre des Kühlsystems strömt. Das ist normal.
	<b>Geräusch von fließendem Wasser:</b> Es handelt sich um ein normales Geräusch während dem automatischen Abtauprozess.
	<b>Lauter Betrieb (Kompressorgeräusch):</b> Das ist normal. Das Geräusch zeigt an, dass der Kompressor normal funktioniert. Wenn der Kompressor anläuft, kann er für eine kurze Zeit ein lauterer Geräusch abgeben.

---

# Garantiebedingungen / Kundendienst

Wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich an unseren Kundendienst:

Geratek GmbH  
Dottenheimer Str. 4  
91472 Ipsheim

Tel.: 09846 – 8990798  
E-Mail: [info@geratek.de](mailto:info@geratek.de)  
Homepage: [www.geratek.de](http://www.geratek.de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06142-301 81 - 25  
Fax.: 06142-301 81 - 20  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

Geben Sie im Fall einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer und Gerätetyp (vom Typenschild des Gerätes) an.

Eine genaue Fehlerbeschreibung erspart Ihnen und uns Zeit und Geld. Bei besonderen Fragen sprechen Sie bitte mit der Kundendienstzentrale.

## Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

Kontrollieren Sie bitte, ob es sich nicht um einen Bedienungsfehler oder eine Ursache handelt, die mit der Funktion Ihres Gerätes nichts zu tun hat.

Bitte beachten Sie den Hinweis in der Bedienungsanleitung und prüfen Sie, ob:

- Der Netzstecker angeschlossen ist
- Der Netzstecker vielleicht beschädigt ist
- Die Tür/en des Gerätes fest geschlossen ist/sind

## Garantiebedingungen für Elektro-Haushaltsgeräte

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers für die Dauer von 24 Monaten, geltend vom Tag des Kaufes, bei gewerblicher Nutzung 12 Monate, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingreifen durch den Käufer oder Dritter. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falschen Aufstellen oder Aufbewahrung, durch unsachgemäße/n Installation oder Anschluss, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamation die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in unser Eigentum über.

Nur wenn durch Nachbesserung/en oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 6 Monaten, geltend ab Tag des Kaufes, eine Herabsetzung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen.

Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich von Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Bei unnötiger oder unberechtigter Beanspruchung des Kundendienstes, berechnen wir das für unsere Dienstleistungen übliche Zeit- und Wegeentgelt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.